

COATS®

Modèles 1100,

1150-2D

Équilibruses de roue



Modèle 1150-2D
illustré

Voir
★ **Équilibrer votre
premier pneu**
à la page 4.

Consignes de sécurité Directives d'installation Instructions d'utilisation Directives d'entretien

LISEZ ces directives avant de mettre la machine en service. GARDEZ ces directives et autres documentations livrées avec la machine dans un classeur situé à proximité de la machine pour faciliter leur consultation par les superviseurs et opérateurs.

HENNESSY INDUSTRIES, INC.

1601 J. P. Hennessy Drive, LaVergne, TN É.-U.37086 615/641-7533 800/688/6359 www.ammcoats.com
HENNESSY INDUSTRIES INC. Fabricant de AMMCO®, COATS® et BADA® Outils et équipement d'entretien automobile

N° de pièce dans le manuel : 85609415FR 01
Révision : 5/14

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

LIRE TOUTES LES CONSIGNES

1. Recommandations pour la protection des yeux et du visage :
« L'utilisation d'un équipement de protection des yeux et du visage est recommandé quand il existe un risque probable de blessure pouvant être évité avec l'utilisation de cet équipement. » OSHA 1910.133(a)
Des lunettes de protection, des verres de sécurité ou un écran facial doivent être fournis par l'exploitant pour être portés par l'opérateur. Il convient de veiller à ce que toutes les recommandations de protection des yeux et du visage soient suivies par l'opérateur. **PORTER TOUJOURS DES LUNETTES DE SÉCURITÉ.** Les lunettes ordinaires ont seulement des verres résistant aux chocs, ce ne sont pas des lunettes de sécurité.
2. Ne pas désactiver le système de sécurité de la fermeture du capot ou de quelque façon, ne pas contourner la sécurité des contrôles et du fonctionnement.
3. S'assurer que les roues sont montées correctement, que l'écrou du moyeu est enclenché par au moins quatre (4) tours dans le filetage et qu'il est fermement serré avant de faire tourner la roue.
4. Veuillez lire ce manuel pour en prendre connaissance avant toute utilisation. Une mauvaise utilisation ou une sur-utilisation diminuera la durée de vie de l'appareil.
5. Assurez-vous que l'équilibreuse est correctement branchée à l'alimentation générale et mise à la terre.
6. Ne pas mettre en fonction l'appareil avec un câble endommagé ou s'il a été renversé ou en mauvais état jusqu'à ce qu'il ait été examiné et réparé par un technicien qualifié.
7. Ne pas laisser le câble au dessus de la table, de l'établi ou sur le comptoir ou le mettre en contact avec un pot d'échappement ou des pales de ventilateur.
8. En cas de nécessité d'une rallonge, elle doit supporter une intensité nominale égale ou supérieure à celle que l'appareil utilise. Les câbles avec moins de capacités peuvent entrer en surchauffe. Prendre soin de placer le câble pour qu'il ne soit pas un obstacle et pour éviter de tirer dessus.
9. Gardez les éléments de protection en place et en bon état de fonctionnement.
10. Portez des vêtements adaptés. Les chaussures avec bout renforcé et une protection pour les cheveux sont recommandées. Ne pas porter de bijoux, de vêtements amples, de cravates ou des gants pendant l'utilisation de l'équilibreuse.
11. Garder la zone de travail propre et bien éclairée. Les endroits encombrés ou sombres sont propices aux accidents.
12. Éviter les environnements dangereux. Ne pas utiliser d'outils ou équipements électriques dans des endroits humides ou inondés et ne pas les exposer à la pluie.
13. Éviter un démarrage de l'appareil impromptu. S'assurer que l'équilibreuse est éteinte et que l'alimentation est coupée avant toute opération d'entretien.
14. Débrancher l'équilibreuse avant toute opération d'entretien.
15. Utilisez les accessoires recommandés par le fabricant. Des accessoires mal adaptés peuvent être la source de blessures ou de dommages de matériels.
16. Faire réparer ou remplacer toute pièce endommagée ou usée et pouvant rendre le fonctionnement de l'équilibreuse dangereux. Ne pas faire fonctionner un appareil en mauvais état avant qu'il ne soit vérifié par un technicien qualifié.
17. Ne pas surcharger ou s'appuyer sur le plateau de poids ou toute autre partie de l'équilibreuse.
18. Ne pas permettre aux personnes non qualifiées d'utiliser cet appareil.
19. Pour réduire les risques d'incendie, ne pas utiliser le matériel à proximité de conteneurs ouverts ou avec des liquides inflammables (essence).
20. En cours d'utilisation de l'appareil, s'assurer qu'une ventilation adaptée soit en service.
21. Ne pas approcher les pièces tournantes des cheveux, des vêtements amples, des doigts et toute autre partie du corps.
22. Utiliser le matériel uniquement comme décrit dans ce manuel.
23. Utiliser les accessoires d'origine recommandés par le fabricant.

CONSERVEZ CES CONSIGNES

Responsabilité du propriétaire

Pour maintenir la sécurité de la machine et de l'utilisateur, il incombe au propriétaire de lire et de suivre ces directives :

- Suivre toutes les directives d'installation.
- S'assurer que l'installation est conforme à l'ensemble des codes, règles et réglementations locaux, de l'état et nationaux comme les réglementations OSHA et les règlements électriques.
- Vérifier soigneusement la machine avant la première utilisation.
- Lire les consignes de sécurité et les suivre. Les conserver à portée de main pour les opérateurs de machine.
- S'assurer que tous les opérateurs sont bien formés, maîtrisent l'utilisation en sécurité de la machine et sont bien encadrés.
- Ne permettre l'utilisation de la machine qu'une fois montée et après s'être assuré qu'elle fonctionne en toute sécurité.
- Inspecter soigneusement la machine régulièrement et suivre les opérations d'entretien selon les directives.
- Effectuer les travaux de réparation et d'entretien en utilisant les pièces de rechange autorisées ou approuvées.
- Toujours garder les instructions près de la machine et veiller à ce que l'ensemble des vignettes, étiquettes ou avis sur la machine soient propres et visibles.
- Ne jamais contourner les fonctionnalités de sécurité.

Équipement de protection de l'opérateur

L'équipement de protection personnelle permet d'effectuer les travaux d'entretien sur les pneus de façon plus sécuritaire. Toutefois, l'équipement ne remplace pas les pratiques opérationnelles sécuritaires. Toujours porter des vêtements de travail de qualité quand vous travaillez avec les pneus. Les vêtements amples doivent être évités. Les gants en cuir ajustés sont recommandés pour protéger les mains de l'opérateur lorsqu'il manipule des pneus et roues usés. Des souliers de travail en cuir robuste avec embout d'acier et semelles résistant à l'huile doivent être utilisés par le personnel d'entretien des pneus afin de prévenir les blessures durant les travaux d'atelier typiques. Une protection pour les yeux est essentielle durant les travaux effectués sur les pneus. Les lunettes de protection munies d'écrans latéraux, les lunettes à coques ou les masques faciaux sont acceptables. Les martingales assurent un soutien pendant les activités de levage et sont également utiles puisqu'elles fournissent une protection à l'opérateur. Il faudrait penser aussi à utiliser une protection auditive si les travaux d'entretien des pneus sont effectués dans une zone fermée, ou si les niveaux de bruit sont élevés.

Définitions des niveaux de danger

Identifiez les niveaux de danger utilisés dans ce manuel en vous servant des définitions et mots-indicateurs suivants :

DANGER

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger immédiat entraînant des blessures corporelles graves ou la mort.

AVERTISSEMENT

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger ou pratique dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles graves ou la mort.

MISE EN GARDE

Faites attention à ce symbole :



Il signifie : Danger ou pratique dangereuse pouvant entraîner des blessures corporelles ou des dégâts aux biens.



Faites attention à ce symbole! Cela signifie SOYEZ VIGILANT! Votre sécurité, ainsi que celle des autres, est en jeu!

Avis et vignettes de sécurité

AVERTISSEMENT

Ne pas suivre les consignes de danger, d'avertissement et de mise en garde peut entraîner des blessures corporelles graves ou même la mort de l'opérateur ou de la personne qui se trouve à proximité de la machine, ou des dommages matériels. Ne pas utiliser cette machine avant d'avoir lu et compris tous les dangers, avertissements et mises en garde énoncés dans ce manuel. Pour obtenir une copie supplémentaire de l'un de ceux-ci, ou pour avoir plus d'informations, prendre contact avec :

Hennessy Industries, Inc.

1601 JP Hennessy Drive

LaVergne, TN 37086

(615) 641-7533 ou (800) 688-6359

www.ammcoats.com



Dispositifs de sécurité standard

ATTENTION

Ne jamais lever le capot de protection avant l'arrêt complet de la roue. Ne pas approcher des pièces tournantes, les cheveux, des vêtements amples, les doigts et toute autre partie du corps.

- Bouton « STOP » pour arrêter la roue en cas d'urgence.
- Un capot de protection en plastique résistant conçu pour empêcher l'éjection des contrepoids dans toutes les directions sauf au sol.
- Un système de verrouillage par contacteur du capot empêche la machine de démarrer s'il n'est pas abaissé et arrête la rotation en cas de manipulation.

WARNING

Maximum Size of Wheel Rating
Weight Diameter Width
150 lbs. 44 in. 20 in.

Maximum Duty Cycle
30 Wheels/Hour @ 150 lbs.

AVERTISSEMENT

Capacité de la Dimension
Maximale de la Roue
Poids Diamètre Largeur
68Kg 111,8cm 50,8cm
Cycle de Service Maximum
30 Roues/Heure @ 68Kg

85609404 00

WARNING

RISK OF EXPLOSION
 This equipment has internal arcing or sparking parts which should not be exposed to flammable vapors. Do not locate in a recessed area or below floor level.
THIS EQUIPMENT MUST BE EARTH-GROUNDED
 The earth-ground connector built into the power cord provides protection to reduce the risk of electrical shock.

AVERTISSEMENT

RISQUE D'EXPLOSION
 Cet équipement possède des pièces internes, pouvant lancer des arcs ou jeter des étincelles, et qui ne devraient pas être exposées à des vapeurs inflammables. Ne situez pas l'équipement dans des endroits encastrés ou en-dessous du niveau du plancher.
CET ÉQUIPEMENT DOIT ÊTRE MIS À LA TERRE
 Le raccord de mise à la terre incorporé dans le cordon de puissance fournit une protection afin de réduire le risque d'électrocution.

CAUTION

Do not use below garage floor or grade level.
 Disconnect power before servicing this equipment.
 To prevent electrical shock, do not remove cover. No user serviceable parts inside. Refer servicing to qualified service personnel.

ATTENTION

N'utilisez pas en-dessous du plancher du garage ou du palier.
 Débranchez le cordon de puissance avant de faire l'entretien de cet équipement.
 Afin de vous protéger contre l'électrocution, n'enlevez pas le couvercle. Aucune pièce interne ne nécessite d'entretien par l'utilisateur. Référez l'entretien à un personnel de service qualifié.

8113927 05

AVERTISSEMENT

Danger de Blessures
 Cet appareil est livré avec un verrouillage du garde de la roue. Ne nuisez pas à son fonctionnement.

8111840FR 02

Table des matières

Consignes de sécurité importantes	ii	Répartition des masses Direct Selec^{MD}	12
Responsabilité du propriétaire.....	iii	Détermination des dimensions de la roue (DIM)	12 - 13
Équipement de protection de l'opérateur.....	iii	Détermination des dimensions (DIM)	12
Définitions des niveaux de danger	iii	Saisie des données de base de la roue.....	13
Avis de sécurité et vignettes	iv	Saisir les dimensions de roue manuellement.....	13
Dispositifs de sécurité standard.....	iv	Équilibrer une roue	14 - 15
Instructions d'installation	2	Équilibrage dynamique	14
Réception	2	Équilibrage statique.....	14
Source électrique	2	Mode derrière les rayons (1150-2D uniquement) ..	15
Installation de la machine	2	Placement de la masse d'équilibrage	15
Surface au sol et volume d'espace nécessaires	2	Adapter l'équilibrage (Optimisation)	16
Raccordement à l'alimentation.....	2	Mode d'adaptation de l'équilibrage	16
Spécifications	3	Programme d'équilibrage	17 - 18
Caractéristiques	3	Étalonnage de la machine	17
Options d'accessoire	3	Étalonnage du bras robotique	18
Équilibrer votre premier pneu	4	Directives d'entretien	19
Pièces fonctionnelles principales	5 - 9	Méthodes de diagnostic	20 - 21
Connaître sa machine.....	5 - 6	Problèmes de vibration après équilibrage	20
Interrupteur	6	Dépannage	20 - 21
Utilisation du bras de mesure.....	6 - 7	Glossaire	22
Disposition du panneau de contrôle.....	8		
Fonctions et examen du panneau de contrôle ...	8 - 9		
Montage de la roue sur l'arbre de broche	10 - 11		
Montage standard du cône arrière.....	10		
Montage standard du cône avant.....	11		
Montage alternatif.....	11		



Instructions d'installation

Réception

La cargaison doit être minutieusement inspectée dès réception. Le connaissance signé est la reconnaissance, faite par le transporteur, de la réception en bon état de la cargaison couverte par notre facture.

Si l'un des produits mentionnés sur ce connaissance est abimé ou endommagé, ne pas l'accepter jusqu'à ce que le transporteur indique sur le bon de livraison l'état des produits détériorés. Faites-le pour votre propre protection.

NOTIFIEZ LE TRANSPORTEUR DIRECTEMENT si une perte ou un dommage caché est découvert après la réception et lui demander d'effectuer une vérification. Si le transporteur ne le fait pas, préparer une déclaration signée qui comportera la notification au transporteur (à une date précise) et la constatation de l'absence de réponse.

IL EST DIFFICILE DE SE FAIRE INDEMNISER POUR PERTE OU DOMMAGE APRÈS AVOIR DONNÉ AU TRANSPORTEUR UN REÇU CLAIR.

Déposer rapidement la réclamation auprès du transporteur. Joindre à la réclamation les copies du connaissance, du bon de livraison, de la facture et des photographies le cas échéant.

Bien que la responsabilité de COATS cesse à la remise de l'expédition au transporteur, nous aiderons volontiers à retrouver les expéditions perdues. Notre bonne disposition à aider de toutes les manières possibles ne rend aucunement COATS responsable de la collecte des réclamations ou du remplacement des matériels perdus ou endommagés.

Spécifications électriques

Voir la plaque signalétique pour les besoins en alimentation de votre appareil.

L'installation électrique doit être effectuée par un technicien et être conforme aux règlements nationaux et locaux en vigueur.

Installation de la machine



Ne pas lever l'équilibreuse par le panneau de contrôle, la base du panneau de contrôle, le rangement pour accessoires, la façade, le capot ou l'axe rotatif.



Ne pas essayer d'installer et de configurer la machine par soi-même. Communiquer avec COATS comme indiqué ci-dessous.

Un technicien COATS formé en usine doit effectuer l'installation, la configuration et les procédures d'essai sur votre équilibreuse de roues. Ne pas essayer d'installer et de configurer la machine par soi-même. Le fonctionnement fiable et précis de votre machine dépend d'une installation appropriée. Veuillez communiquer directement avec COATS au 86-512-62620469 pour connaître le partenaire agréé le plus proche de chez vous.

Surface au plancher et volume d'espace nécessaires

L'équilibreuse doit être mise sur un plancher plat solide, de préférence en béton. L'équilibreuse doit reposer solidement sur ses trois pieds. Si l'équilibreuse n'est pas de niveau, ne repose pas solidement sur ses trois pieds ou si elle est placée sur un plancher instable, elle ne fonctionnera pas correctement et pourrait rendre des données de lecture inexactes.

Ne pas faire fonctionner l'équilibreuse sans l'enlever de la palette.

Choisir un emplacement pour l'équilibreuse avec un plancher de niveau solide et avec suffisamment d'espace autour et au-dessus. S'assurer que l'emplacement choisi fournisse assez de place au-dessus et derrière l'appareil pour l'ouverture complète du capot. Cet emplacement doit également comporter un espace de travail pour monter et démonter les roues. S'assurer d'un éclairage adapté.

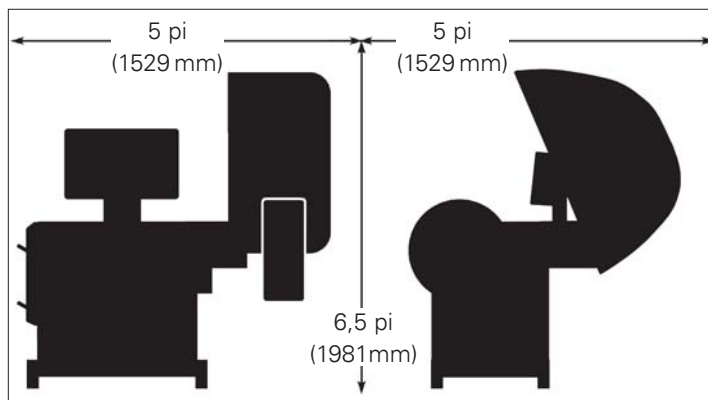


Figure 1 : Espace nécessaire

Raccordement à l'alimentation

Le technicien opérateur formé par COATS^{MC} doit effectuer le dernier contrôle de vérification de l'installation électrique avant de brancher l'équilibreuse. Une alimentation inadaptée pourrait annuler la garantie.

Caractéristiques

Diamètres de roue

8 à 30 pouces (203 à 762 mm)

Largeurs de roue

2 à 20 pouces (51 à 508 mm)

Diamètre extérieur maximum du pneu

Jusqu'à 44 pouces (1016 mm)

Poids maximum de la roue ou du pneu

150 livres (68 Kg)

Diamètre de l'arbre de montage

40 mm

Précision de mesure (arrondi au plus près)

0,25 once, en position de 1,40 degré

Précision de mesure (sans arrondi au plus près)

0,01 once, en position de 1,40 degré

Incréments d'équilibrage affichés

0,25 ou 0,01 once

Spécifications électriques

220 V, 1 Ph, 60 Hz, 20 A
NEMA L6-20R

220 V, 3 Ph, 60 Hz, 20 A
NEMA L15-20R

(Utiliser une prise avec mise à la terre)

Empreinte

Profondeur : 60 pouces (1524 mm)
Largeur : 60 pouces (1524 mm)

Poids total

680 livres (308 kg)
(accessoires compris)

Fonctions

- Saisie automatique des données pour l'écart (décalage) et le diamètre : saisie manuelle de secours sur tous les paramètres (1150-2D seulement)
- Static-on-Screen^{MD}
- Répartition de l'emplacement des masses Direct Select^{MD}
 - Dynamique (standard) : Masses d'équilibrage pincées
 - Alliage : Défini par l'utilisateur
 - Statique
- Positionnement de la masse à l'arrière des rayons (1150-2D seulement)
- Démarrage automatique lorsque le capot est abaissé
- Équilibrage avec tour unique : dynamique et statique
- Indicateurs de position faciles à lire
- Système de sécurité de la fermeture du capot
- Plaque frontale de montage rallongée pour roues plus épaisses
- Arbre central amovible pour les roues à centre fermé
- Adapter l'équilibrage (Optimisation)
- Mémoire de l'opérateur pour deux utilisateurs différents
 - Étalonnage convivial des masses et de la position
 - Installation sans vissage
 - Commande de moteur à semi-conducteurs

Options d'accessoire

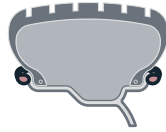
Ensemble d'accessoires de base 85009974

- Petit cône
- Cône moyen
- Grand cône
- Cône pour utilitaire
- Étriers à la largeur de la jante
- Pincés pour masses d'équilibrage
- Poignet de l'écrou du moyeu
- Petit tambour de pression et lèvres en caoutchouc
- Ressort en cône
- Grattoir
- Goujons de retenue du cône

★Équilibrer votre premier pneu

1. Éteindre la machine puis la remettre en marche (ré initialisation).

La machine se remet en marche en utilisant l'emplacement des masses d'équilibrage (Fixation 1 et 2) et les dimensions standardisés de la roue.



2. Monter un pneu ou une roue sur l'équilibreuse utilisant les masses d'équilibrage pincées standard.

Utiliser la méthode de montage la plus adaptée.

3. Les masses déjà fixées sur la roue doivent toujours être enlevées.

4. Entrer les dimensions A et D (écart et diamètre) de la roue avec le bras de mesure.

Pour une mesure automatique : retirer le bras de réglage de la roue, le maintenir à l'emplacement de pincée contre la bride de la roue, et attendre le signal sonore. Ramener le bras à sa position initiale.

Emplacement des masses d'équilibrage pincées : vue de coupe d'une jante pour plus de clarté.



Figure 2 - Emplacement des masses d'équilibrage pincées

Noter la valeur des dimensions A et D.

5. Entrer la largeur de roue.

Pour une saisie manuelle : utiliser des étriers en plastique pour mesurer la largeur de la roue. Appuyer sur la touche W. Appuyer sur la flèche vers le haut ou vers le bas pour saisir la largeur (de 2,0 à 14,0 pouces).

6. Abaisser le garde-roue; la roue tourne et le déséquilibre est mesuré et affiché.

Le poids de la masse d'équilibrage apparaît dans la fenêtre d'affichage, pour les emplacements de masse intérieurs et extérieurs.

7. Soulever le capot après l'arrêt de la rotation de la roue.

Remarque : Attendre l'arrêt complet de la roue avant de soulever le garde-roue.

8. Faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre de position de la masse intérieure clignote.

Remarque : Si aucune masse d'équilibrage intérieure n'est nécessaire, veuillez passer à l'étape 10.

9. Pincer la masse d'équilibrage intérieure.

Mettre la masse adaptée au point mort haut à l'intérieur de la jante (fixation 1).

10. Faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre de position de la masse extérieure clignote.

11. Pincer la masse d'équilibrage extérieure.

Mettre le poids adapté au point mort haut à l'extérieur de la jante.

12. Baisser le capot pour faire tourner à nouveau la roue et vérifier l'équilibrage.

Les relevés de masse doivent maintenant être à 0,00.

Remarque : Tout au long de ce manuel les dimensions des pneus sont A, W, D (écart, largeur et diamètre), voir figure 3.

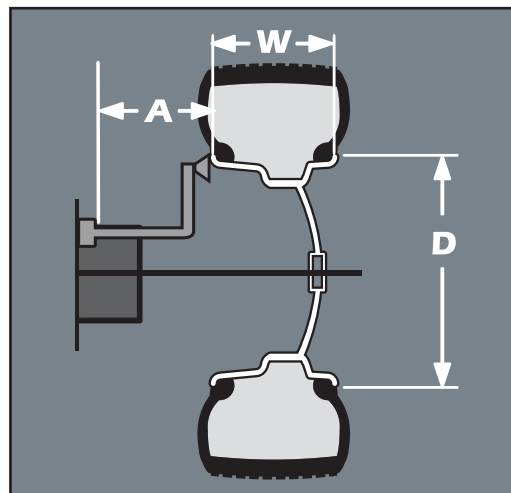


Figure 3 - Dimensions des pneus A, W et D (écart, largeur et diamètre)

Pièces principales en fonction

Connaitre sa machine

Comparer cette illustration à la machine avant de la mettre en service. La performance et la sécurité maximale seront obtenues uniquement une fois que toutes les personnes qui utilisent la machine auront complété leur formation sur les pièces et le fonctionnement de la machine. Chaque utilisateur doit apprendre le fonctionnement et l'emplacement de toutes les commandes.

Veuillez prévenir les accidents et les blessures en vous assurant que l'unité est bien installée, utilisée et entretenue.

- A** - Panneau de contrôle
- B** - Marche/Arrêt (arrière de la machine)
- C** - Branchement (arrière de la machine)
- D** - Plateau pour masses d'équilibrage avec emplacements pour les masses
- E** - Bras de mesure, mesures de A et D du pneu ou de la roue (représenté en position arrêtée)
- G** - Arbre de 40 mm
- H** - Capot de protection



Remarque : Tout au long de ce manuel, les masses d'équilibrage sont indifféremment à pincer ou à coller (Tape-A-Weight^{MC}). La figure 4 montre un exemple de chaque masse.



Masse d'équilibrage pincée (Clip-on Weight)

Masse d'équilibrage adhésives (Tape-A-Weight)[®]

Figure 4 - Exemples de masses d'équilibrage. Pour de meilleurs résultats, utiliser les masses d'équilibrage de marque BADA^{MC}.

Interrupteur d'alimentation

La touche Marche/Arrêt (figure 5) est placée à l'arrière de l'équilibreuse sous le plateau de stockage des masses.

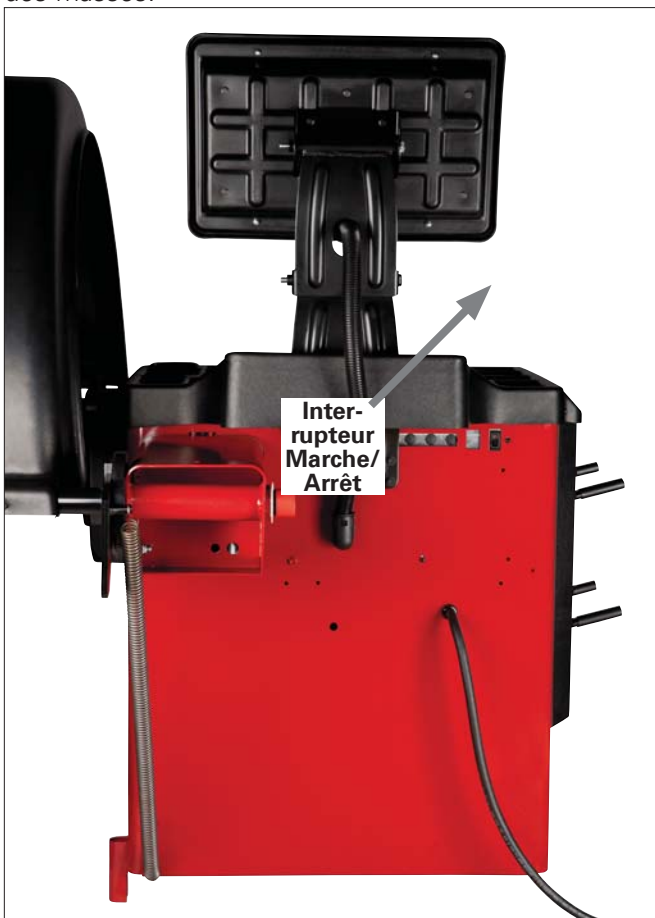


Figure 5 - Interrupteur Marche/Arrêt

Utilisation du bras de mesure

Lorsqu'il n'est pas utilisé ou lorsque l'équilibreuse le demande, replacer le bras de mesure dans sa position d'origine comme illustré à la figure 6.

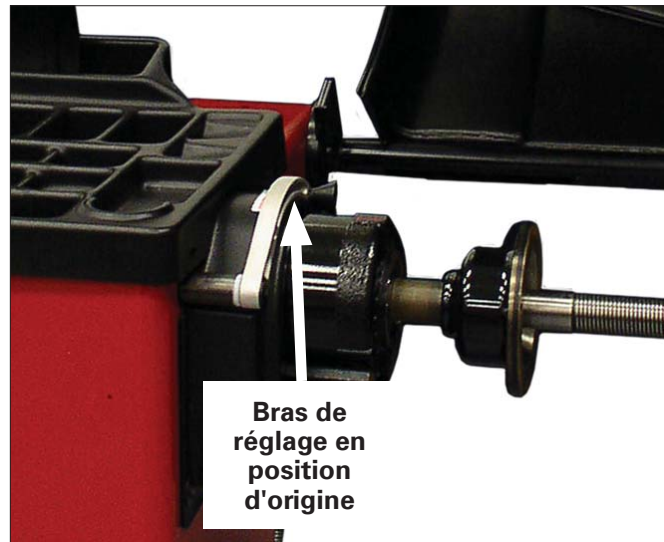


Figure 6 - Emplacement du bras de mesure (en position d'origine)

Lorsque l'équilibreuse le demande, utiliser le bras de mesure (figure 6) pour entrer automatiquement les mesures A et D. Retirer le bras et le replacer contre la jante; le maintenir à l'emplacement de la masse clipée



(figure 7) et attendre le signal sonore.

Figure 7 - Mesures automatiques A et D à l'emplacement des masses d'équilibrage pincées

Veiller à placer l'arbre de mesure sur la jante de la roue à l'emplacement de la masse pincée, comme



indiqué sur la figure 8.

Figure 8 - Vue de l'emplacement des masses d'équilibrage pincées sur une jante en coupe

Remarque : Utiliser le bras pour mesurer automatiquement la dimension de A et D pour tous les modes d'équilibrage.

Remarque : Voir à la page 13 pour mesurer manuellement la dimension A à l'aide du bras de mesure.

Remarque : La sélection de l'emplacement de masse T2 Tape Direct^{MD} est la seule méthode nécessitant la mesure des dimensions A2 & D2.

Si l'emplacement T2 (Tape-A-Weight^{MC}) est sélectionné, utiliser le bras de mesure pour saisir automatiquement les mesures A2 et D2. Après avoir saisi les mesures A et D, retirer le bras de l'emplacement de la masse pincée jusqu'à la partie intérieure de la roue; contre la jante, à l'emplacement de la masse extérieure (voir figures 9 et 10). Attendre le signal sonore.



Figure 9 - Vue de l'emplacement des masses d'équilibrage cachées sur une jante en coupe

Important : Le relevé A2 doit être au moins supérieur de 2 pouces au relevé A1.

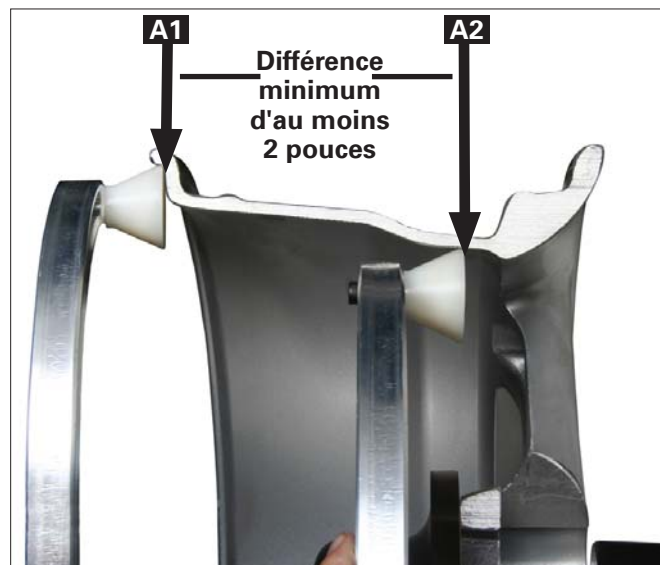


Figure 10 : Diagramme de saisie des données T2 (Tape-A-Weight^{MC} caché[®]) avec au moins 2 pouces entre A1 et A2

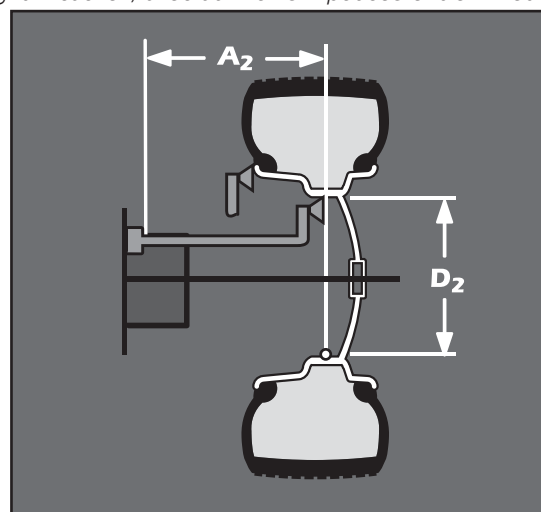


Figure 11 : Diagramme de saisie des données T2 (Tape-A-Weight^{MC} caché[®])

Disposition du panneau de contrôle

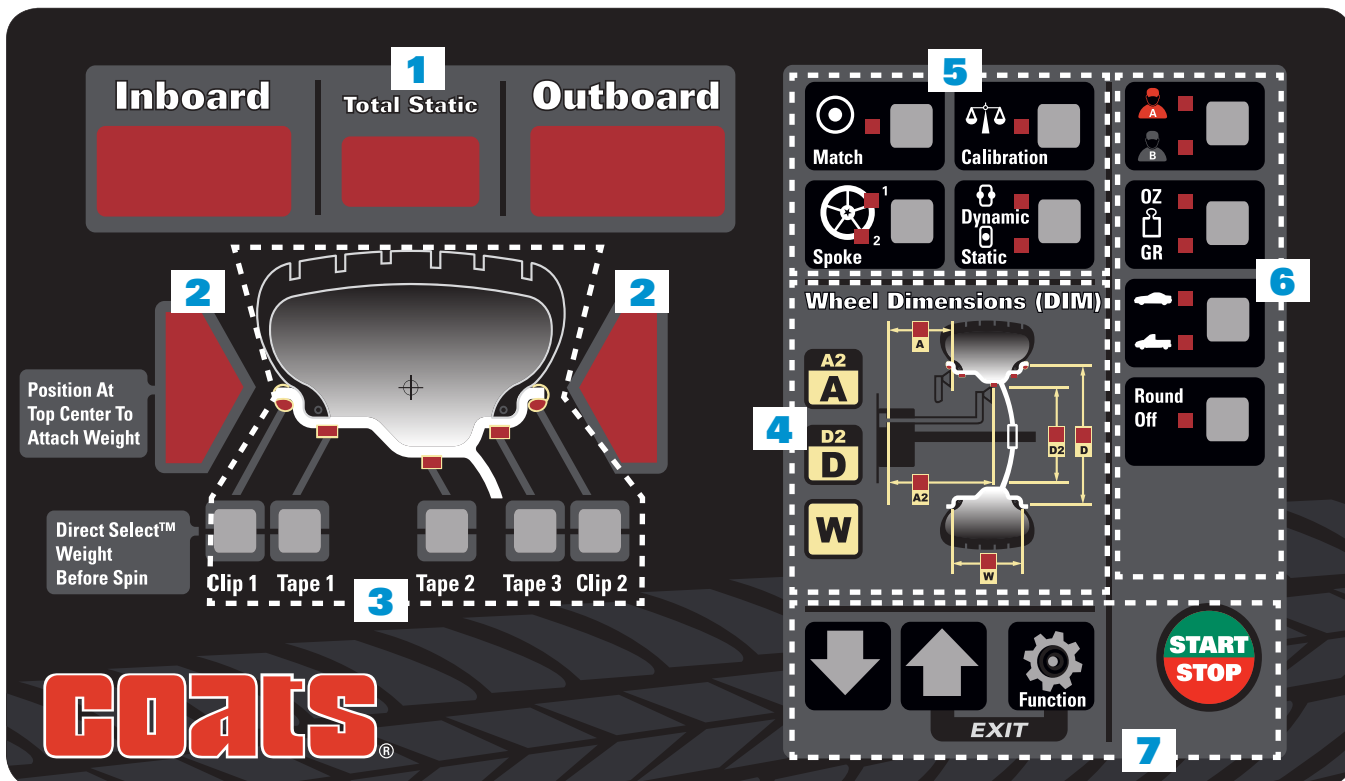


Figure 12 : Fonctionnalités du panneau de contrôle (modèle 1150)

Fonctions et examen du panneau de contrôle

1 Fenêtres d'affichage de la masse

Deux fenêtres d'affichage de la masse, une pour l'intérieur et une pour l'extérieur, sont situées au-dessus du diagramme en coupe de la roue. Après un cycle de mesures, l'équilibrage calcule la masse d'équilibrage et l'indique dans la fenêtre d'affichage correspondante. Tous les relevés de masse sont indiqués en onces ou en grammes. Cela affiche également les valeurs A, W et D, les fonctions, et les instructions destinées à l'opérateur. Les messages d'erreur y apparaîtront également.

La fenêtre « Total Static » indique la valeur totale du déséquilibre statique. Pour de plus amples détails, voir le chapitre concernant l'adaptation de l'équilibrage (optimisation) à la page 16.

2 Barres de positionnement de la masse

Les barres de positionnement de la masse sont situées de chaque côté du diagramme en coupe de la roue, une pour l'extérieur et l'autre pour l'intérieur. Après un cycle de mesures, faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre d'emplacement de la masse clignote, indiquant que la masse est bien placée au point mort supérieur.

Groupe de touches

Si vous appuyez sur/
sélectionnez...

L'indicateur illumine/affiche...

3 Touches Direct Select^{MD} pour les masses et le diagramme transversal de la roue



Pince 1 ou Adhésif T1

l'emplacement activé de la masse intérieure sur le diagramme transversal de la roue.



Adhésif T2, Adhésif T3 ou Pince T2

l'emplacement activé de la masse extérieure sur le diagramme transversal de la roue.

4 Les touches de dimensions de la roue (DIM) et le diagramme des mesures



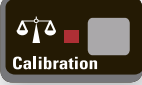












A, D, ou W

L'emplacement des mesures de la roue activée. Les pinces 1 et 2 sont affichées par défaut. Saisir manuellement les données de la roue en utilisant la flèche vers le haut ou le bas.



« A2+Function » ou « D2+Function »

Groupe de touches	Si vous appuyez sur/ sélectionnez...	L'indicateur illumine/affiche...
5 Touches du mode d'équilibrage		
	Adapter (« Match »)	Le mode d'adaptation de l'équilibrage (optimisation) est activé.
	Rayon (1150-2D uniquement)	que le mode « Derrière les rayons » est activé. Basculer pour activer/ sélectionner les emplacements 1 ou 2 pour les masses adhésives.
	Étalonnage	que le mode « Étalonnage de la machine » est activé.
	Fonction+Étalonnage	que le mode « Étalonnage du bras » est activé.
	Dynamique ou Statique	Le mode d'équilibrage activé. Faire défiler pour sélectionner Dynamique (par défaut), Dynamique/total du statique, ou Statique.
6 Touches des options d'équilibrage		
	A ou B	l'option de « Mémoire d'opérateur » qui est activée. Basculer entre les deux mémoires A (par défaut) ou B.
	Once ou gramme	L'option de mesure de la masse qui est activée. Basculer pour sélectionner « Once » (par défaut) ou « Gramme ».
	Voiture ou utilitaire	l'option d'incrémentation de la masse qui est activée. Basculer pour sélectionner un véhicule de tourisme à 0,25 gramme (par défaut) ou un véhicule utilitaire léger à 0,5 once.
	Arrondi	l'option d'incrémentation de la masse qui est activée. Désactiver pour sélectionner à 0,01 once près.
7 Touches de navigation		
	Flèche vers le haut ou flèche vers le bas	les valeurs de la saisie des données. Faire défiler pour choisir la valeur voulue.
	Fonction	la fonction activée. Utilisée en général avec une autre touche.
	EXIT	que la fonction ou l'erreur est désactivée.
	DÉMARRAGE / ARRÊT	que le cycle de mesures a commencé (capot abaissé) ou est suspendu.

Montage de la roue sur l'arbre d'équilibrage



Éviter les blessures au dos, demander de l'aide pour soulever des assemblages lourds de roue et de pneu sur l'arbre de l'équilibreuse.



Ne pas serrer l'écrou de moyeu correctement peut être à l'origine d'une roue qui se désengage pouvant entraîner des blessures corporelles et des dégâts matériels.

Sélectionner la méthode de montage la plus adaptée à la roue à équilibrer. Suivre la procédure correctement permet un montage en toute sécurité et un bon fonctionnement de l'équilibreuse et enfin d'éviter d'endommager la roue.

Sur la plupart des roues, la face intérieure du moyeu a généralement une surface plus uniforme pour l'équilibrage de la roue. Toujours centrer la roue par le côté du moyeu le plus plat pour permettre un équilibrage plus précis.

Indépendamment du type de montage, sur les appareils standard, s'assurer toujours que la roue est fixée fermement sur le côté plat de l'arbre et que l'écrou de moyeu y est vissé avec au moins quatre tours complets. Pour aider au centrage adéquat de la roue, faire tourner la roue sur l'arbre tout en vissant l'écrou de moyeu.

Montage du cône arrière standard

La plupart des roues avec leur jante acier peuvent être montées correctement en utilisant cette méthode. La roue est centrée sur un cône à partir du côté intérieur du moyeu.

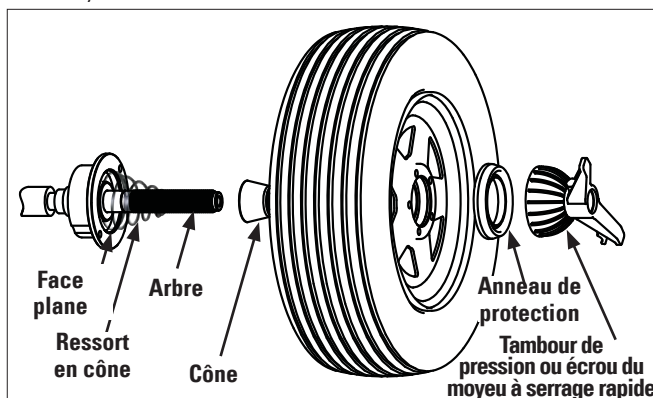


Figure 13 - Montage du cône arrière standard

1. Placer le ressort en cône sur l'arbre de l'équilibreuse, l'extrémité large vers le côté plat.
2. Sélectionner le cône correspondant au mieux au trou du centre de la roue. Glisser le cône sur l'arbre, l'extrémité large vers le ressort en cône.
3. Soulever la roue sur l'arbre et la centrer sur le cône.
4. Fixer le tambour de pression à l'écrou du moyeu. Installer l'ensemble de l'écrou du moyeu sur l'arbre, et bien serrer contre la roue. La roue doit être plaquée fermement contre le côté plat. L'écrou de moyeu doit être vissé avec au moins quatre tours complets.

Remarque : Utiliser une entretoise en nylon (rondelle de protection) pour protéger les roues personnalisées.

Remarque : Si l'écrou de moyeu n'est pas serré complètement, utiliser la méthode de fixation avec le cône avant.

Montage du cône avant standard

Une roue devrait être centrée par la face extérieure du moyeu uniquement lorsque la face intérieure ne possède pas une surface plane suffisante.

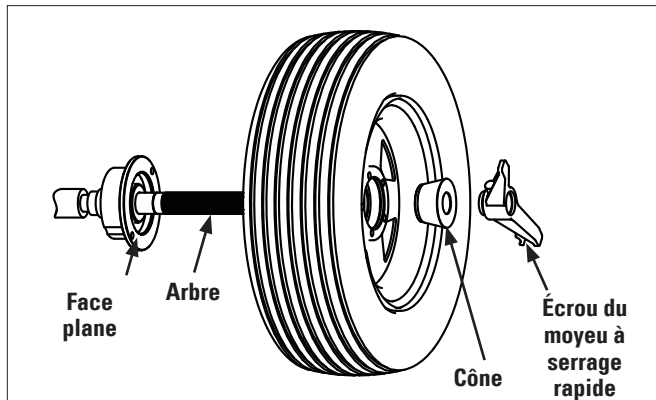


Figure 14 - Montage du cône avant standard

- 1.** Sélectionner le cône correspondant au mieux au trou du centre de la roue.
- 2.** Soulever la roue sur l'équilibreuse et la glisser vers l'arrière contre la face de l'arbre.
- 3.** Glisser le cône sur l'arbre et dans le trou central de la roue. Vous devrez soulever la roue pour mettre en place le cône dans le trou central.
- 4.** Installer l'écrou de moyeu (sans godet de pression) sur l'arbre. Le serrer fermement contre le cône. L'écrou de moyeu doit être vissé avec au moins quatre tours complets.

Remarque : Si l'écrou de moyeu n'est pas serré complètement par un filetage trop court, utiliser un cône supplémentaire en entretoise entre celui montage et l'écrou de moyeu. La roue doit être plaquée fermement contre le côté plat.

Montage alternatif

On doit utiliser cette autre méthode si la roue est munie d'un moyeu externe en saillie ne permettant pas l'utilisation d'un tambour de pression, ou si le tambour ne permet pas d'engager l'écrou du moyeu au moins quatre tours sur l'arbre.

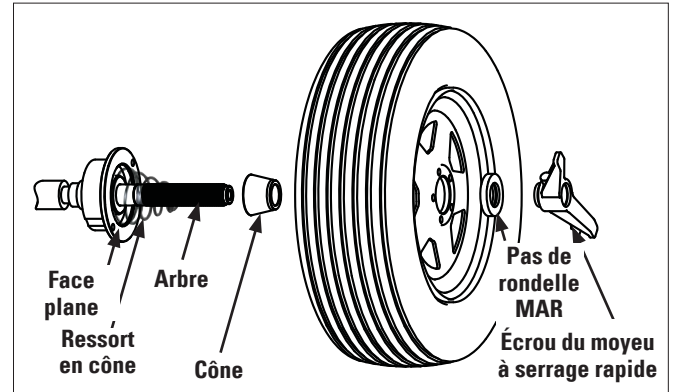


Figure 15 - Montage alternatif

- 1.** Placer le ressort en cône sur l'arbre de l'équilibreuse, l'extrémité large vers le côté plat.
- 2.** Sélectionner le cône correspondant au mieux au trou du centre de la roue. Glisser le cône sur l'arbre, l'extrémité large vers le côté plat.
- 3.** Soulever la roue sur l'arbre et la centrer sur le cône.
- 4.** Utiliser la petite entretoise en nylon (pas de rondelle de retenue MAR) ou un cône de centrage pour serrer contre le moyeu externe de la roue.
- 5.** Installer l'écrou de moyeu (sans tambour de pression) sur l'arbre. Serrer fermement.

Répartition des masses Direct Select^{MD}

Avant de faire tourner la roue, utiliser la sélection directe (Direct Select^{MD}) pour indiquer les emplacements de masse sur la roue :

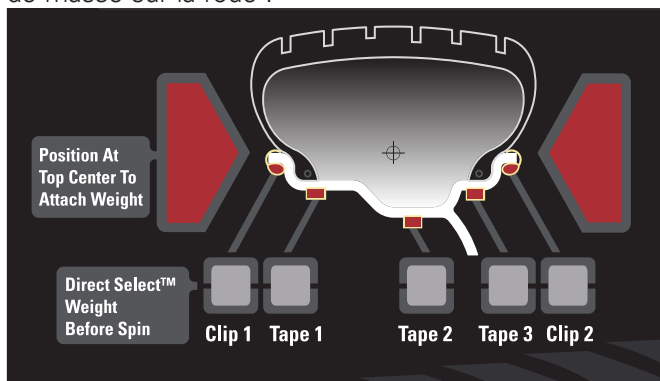


Figure 16 - Touches Direct Select^{MD} pour les masses et diagramme transversal de la roue

Remarque : Lorsque la machine est en marche, l'équilibreuse se met par défaut en mode dynamique sur deux plans en utilisant une masse pincée standard (emplacements 1 et 2) et les dimensions de la roue.

Pince 1 (par défaut) : sélectionner cet emplacement pour placer une masse pincée standard sur la jante externe.

Adhésif T1 : sélectionner cet emplacement pour placer une masse adhésive du côté intérieur de la roue qui est le plan horizontal du bord externe.

Adhésif T2 : sélectionner cet emplacement pour placer une masse adhésive (cachée) du côté intérieur de la roue qui est le plan horizontal de la zone interne.

Adhésif T3 : sélectionner cet emplacement pour placer une masse adhésive du côté extérieur de la roue qui est le plan horizontal du bord externe.

Pince 2 (par défaut) : sélectionner cet emplacement pour placer une masse pincée standard sur la jante interne.

Réglages en fonction des dimensions de la roue (DIM)

Avant d'équilibrer une roue, ses dimensions doivent être saisies dans l'ordinateur.

Détermination des dimensions (DIM)

A = Écart

La distance est mesurée à partir de l'équilibreuse ("0" sur le bras de mesure) vers le plan intérieur de la jante (aux emplacements des masselottes d'équilibrage).

W = Largeur

La largeur de la roue au rebord de jante, mesurée avec les étriers, comme le montre la figure 19.

Remarque : N'utiliser que les étriers d'origine du constructeur, les autres pouvant ne pas être compatibles.

D = Diamètre

Le diamètre de la roue comme indiqué sur le pneu.

Remarque : Une bride épaisse, sur certaines roues en aluminium, peut modifier le diamètre mesuré. Par exemple, une jante de 40,64 cm (16 po) peut avoir un diamètre mesuré de 39,37 cm (15,5 po).

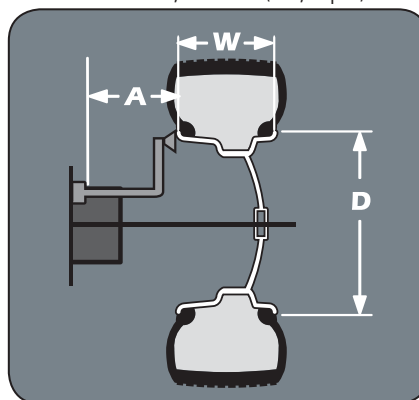


Figure 17 - Dimensions A, W et D (écart, largeur et diamètre) de pneu

A2 = Écart

La distance mesurée par l'équilibreuse ("0" sur le bras de mesure) du plan extérieur de la jante (aux emplacements des masses d'équilibrage). Utilisé uniquement pour l'emplacement des masses adhésives.

D2 = Diamètre

Le diamètre mesuré à l'emplacement des masses en A2. Utilisé uniquement pour l'emplacement des masses adhésives.

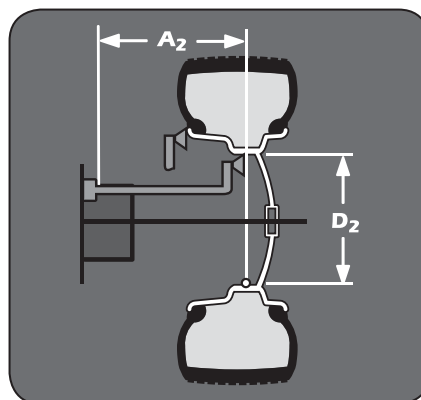


Figure 18 - Dimensions A2 et D2 de pneu

Saisie des données de base de la roue

1. Utiliser Direct Select^{MD} pour déterminer l'emplacement de la masse intérieure (pince 1 ou adhésif 1) et l'emplacement de la masse extérieure (adhésif T2, adhésif T3 ou pince 2).

2. Placer le bras de mesure sur l'emplacement de la masse pincée; attendre le signal sonore (A et D sont saisis automatiquement).

En cas de sélection de l'emplacement « Adhésif 2 », déplacer le bras de mesure de l'emplacement de la masse pincée vers la partie interne de la roue, tout contre la jante sur l'emplacement de la masse extérieure, et attendre le signal sonore (A2 et D2 sont saisis automatiquement).

3. Replacer le bras à la position initiale.

4. Utiliser l'entretoise et la largeur de la jante.

5. Utiliser les flèches HAUT et BAS pour ajuster W (largeur) afin de correspondre à la largeur d'entretoise mesurée sur la jante.

6. Abaisser le capot et lancer la roue.

Saisir les dimensions de roue manuellement

L'information saisie dans le logiciel d'équilibrage pour A, W et D peut être modifiée à tout moment pendant la procédure en saisissant manuellement les mesures. L'équilibreuse recalculera les masses et leur emplacement d'après les nouvelles mesures.

Écart de la roue : A

1. Appuyer sur la touche A (écart de la roue).

2. Placer le bras de mesure à l'emplacement de la masse sur la roue et relever le chiffre du décalage sur la jauge du boîtier (il s'agit de la dimension de décalage A exacte).

3. Utiliser les flèches HAUT ou BAS pour ajuster la mesure.

Diamètre de la roue : D

1. Appuyer sur la touche D (diamètre de la roue).

2. Inspecter le côté du pneu pour déterminer le diamètre exact qui y est inscrit.

3. Utiliser les flèches HAUT ou BAS pour ajuster la mesure D (diamètre) afin de correspondre à la taille du pneu trouvée sur le côté.

Remarque : La saisie automatique est la méthode préférée pour A2 et D2. Toutefois, appuyer et maintenir « Fonction+A » pour entrer A2 manuellement. Et pour entrer D2, appuyer et maintenir « Fonction+D ».

Largeur de la roue : W

1. Appuyer sur la touche W (largeur de la roue).

2. Utiliser les entretoises (ou étriers) en plastique fournies avec l'équilibreuse pour mesurer la largeur de la roue.



Figure 19 - Placement de l'étrier sur la roue

3. Utiliser les flèches HAUT et BAS pour ajuster W (largeur) afin de correspondre à la largeur d'entretoise mesurée sur la jante.

Équilibrer une roue

Un grand nombre de types de roues peuvent être équilibrés avec cette équilibreuse. Lire ce chapitre vous aidera à choisir le mode et les options d'équilibrage les plus adaptées à certains assemblages de roue.

Se rappeler : Comme pour toute procédure d'équilibrage, retirer d'abord toutes les masses fixées à une roue, inspecter la roue et le pneu, et utiliser la méthode d'équilibrage la plus appropriée avant de commencer.

Équilibrage dynamique

Choisir un équilibrage dynamique pour équilibrer une roue avec deux plans de correction. Sélectionner la masse qui correspond le mieux aux emplacements disponibles sur la jante.

Masses pincées : valeurs par défaut standard, est utilisée pour la plupart des roues montées avec des emplacements de masses d'équilibrage communs. Les masses pincées sont placées sur les bords externes (intérieurs) et externes (extérieurs) du flan des jantes.

ALUS (roues en aluminium) : pour équilibrer les roues en aluminium, il est habituel d'utiliser les emplacements des masses auto-adhésives positionnés différemment que ceux des masses pincées dans l'équilibrage standard. Veiller à utiliser la méthode de saisie des données appropriée, car l'équilibreuse calcule les valeurs de déséquilibre à partir de la dimension des roues (DIM) constatée pour l'ensemble d'une roue.

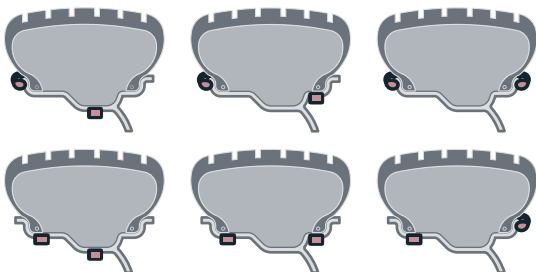


Figure 20 : Emplacement dynamique des masses d'équilibrage

Remarque : Quand l'appareil est mis en service, la configuration par défaut présente un équilibrage dynamique utilisant des masses pincées.

Équilibrage statique

Choisir un équilibrage statique pour équilibrer une roue en utilisant un plan de correction. Placer la masse d'équilibrage au point mort haut (12 heures) de chaque rebord au centre du passage de la jante vers l'intérieur de chaque côté, ou répartie des deux côtés.

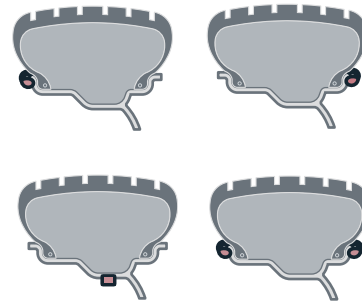


Figure 21 : Emplacement statique des masses d'équilibrage

Remarque : En mode statique, il suffit de saisir la mesure du DIAMÈTRE de la roue.

Important : Avec l'utilisation de l'emplacement du passage de la jante pour poser la masse d'équilibrage, ne pas oublier d'ajuster les entrées des mesures. En général, vous êtes à même de faire avec 5 ou 7,5 cm (2 ou 3 po) de moins que le diamètre réel du pneu ou de la roue.

Mode derrière les rayons (1150-2D uniquement)

Le « partage » de la quantité de masse d'équilibrage de l'adhésif T2 est utilisé pour masquer la masse adhésive derrière les deux rayons de la jante.

1. Lors de l'affichage du déséquilibre, faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre centrale intérieure clignote. Fixer la masse d'équilibrage intérieure au centre du point mort supérieur.

2. Faire ensuite tourner la roue jusqu'à ce que la barre centrale extérieure clignote.

3. Sélectionner l'option « Derrière les rayons ». « SP1 » va s'afficher dans la fenêtre d'affichage statique.

4. Faire tourner la roue vers l'avant jusqu'à ce que le premier rayon soit au centre du point mort supérieur; appuyer sur « Spoke » et 1 s'allume. « SP2 » va s'afficher dans la fenêtre d'affichage statique.

5. Faire tourner la roue vers l'arrière jusqu'à ce que le deuxième rayon soit au centre du point mort supérieur; appuyer sur « Spoke » et 2 s'allume. La barre centrale externe s'arrête alors de clignoter sur l'emplacement du deuxième rayon.

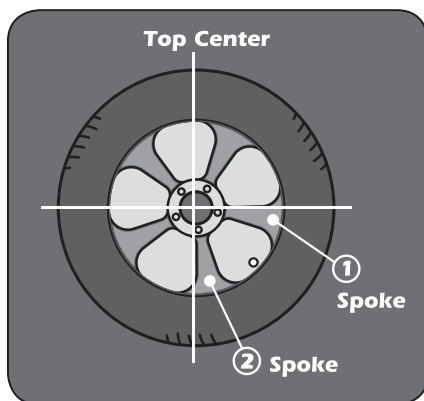


Figure 22 : Emplacements du rayon 1 et 2 des deux côtés de l'emplacement original de la masse externe

6. Fixer la masse d'équilibrage externe du rayon 2 au point mort supérieur, derrière le rayon 2.

7. Faire ensuite tourner la roue jusqu'à l'emplacement du rayon 1, jusqu'à ce que la barre centrale externe clignote.

8. Fixer la masse d'équilibrage externe du rayon 1 au point mort supérieur, derrière le rayon 1.

9. Faire retourner la roue pour vérifier l'équilibrage.

Placement de la masse d'équilibrage

Après que la roue a tourné et qu'on a relevé des déséquilibres, le poids de la masse d'équilibrage apparaît dans la fenêtre d'affichage, pour les emplacements de masse intérieurs et extérieurs. Les barres apparaissent des deux côtés du diagramme en coupe de la roue pour aider à positionner les masses d'équilibrage.

Après un cycle de mesures, faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre d'emplacement de la masse clignote, indiquant que la masse est bien placée au point mort supérieur. Si le déséquilibre est inférieur au seuil déterminé, 000 s'affiche au lieu d'une valeur de déséquilibre indiquant que, sur le côté concerné, la roue se trouve dans la tolérance.

Adapter l'équilibrage (Optimisation)



Adapter l'équilibrage implique de libérer le talon du pneu et de le gonfler. Une formation s'impose sur les changements de pneu et sur la compréhension des risques encourus lors du talonnage et du gonflage, avant d'arriver à ce stade de la procédure de l'équilibrage. Lire le manuel d'utilisation fourni avec le démonte-pneu mécanique et consulter un superviseur.

Utiliser le programme Adapter l'équilibrage (Optimisation des masses d'équilibrage pneu ou jantes) pour déterminer la meilleure combinaison pneu-jante pour un équilibrage optimum de l'ensemble. Cela demande 2 circonvolutions et 2 rotations des pneus sur les jantes. Adapter l'équilibrage peut être nécessaire lorsque :

- Le client se plaint de problèmes de conduite
- L'équilibreuse calcule un déséquilibre important.
- L'équilibreuse demande un total de masses statiques de plus de 3 onces (85 grammes) sur les pneus de véhicule de tourisme.

Important : Une grande différence dans l'équilibrage peut indiquer un montage incorrect de l'ensemble sur l'équilibreuse, ou une jante qui n'est pas ronde ou mal formée, ou un pneu avec une bulle ou autre problème. Si le déséquilibre est trop important, il est conseillé de remplacer la jante, le pneu ou les deux. Si l'un de ces éléments est remplacé, ne pas poursuivre l'opération pour adapter l'équilibrage. Équilibrer le nouveau pneu avec sa jante et noter les lectures.

Mode d'adaptation de l'équilibrage

Si vous choisissez d'utiliser « Adaptation de l'équilibrage » pour corriger une situation comme un grand déséquilibre statique, suivre les instructions proposées par la machine pour la procédure « ADAPTATION DE L'ÉQUILIBRAGE » indiquée ci-après.

Remarque : Utiliser uniquement cette procédure après que la roue ait tourné et que les masses d'équilibrage se soient affichées.

Remarque : Utiliser l'option d'affichage statique. Pour de plus amples détails, voir les options d'équilibrage de la page 14.

1. Appuyer sur « Match » pour sélectionner le mode d'adaptation de l'équilibrage. Un « 1 » s'affiche dans l'affichage des masses externes.

2. Relever le capot et faire tourner la roue jusqu'à ce que la tige de manœuvre se trouve sur le point mort supérieur. Marquer le côté du pneu au niveau de la tige de manœuvre.

3. Appuyer sur « Fonction » sur le panneau de contrôle; un « 2 » s'affiche dans l'affichage des masses externes.

4. Retirer l'ensemble de la roue de l'équilibreuse.

5. À l'aide d'une machine à démonter les pneus, faire tourner le pneu à 180 degrés sur la jante.

6. Remonter l'ensemble de la roue sur l'équilibreuse. Appuyer sur « Fonction » sur le panneau de contrôle; un « 3 » s'affiche dans l'affichage des masses externes.

7. Abaisser le capot. La roue tourne; un « 4 » s'affiche dans l'affichage des masses externes.

8. Quand la roue arrête de tourner, relever le capot et faire tourner la roue jusqu'à ce que la tige de manœuvre se trouve sur le point mort supérieur.

9. Appuyer sur « Fonction » sur le panneau de contrôle. Les masses apparaissent sur le panneau de contrôle.

Le chiffre indiqué sur l'affichage des masses internes représente le déséquilibre de la jante. Le chiffre indiqué sur l'affichage des masses externes représente le déséquilibre du pneu. Utiliser ces masses pour déterminer si la jante ou le pneu conviennent.

Remarque : Si l'équilibrage de la jante ou du pneu est proche de zéro ou égal à zéro, utiliser « Adapter l'équilibrage » n'aura pas de conséquence sur le déséquilibre total de l'ensemble.

10. Faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre de position de la masse extérieure clignote. Marquer le pneu au point mort supérieur.

11. Retirer l'ensemble de la roue de l'équilibreuse.

12. À l'aide d'une machine à démonter les pneus, faire tourner le pneu jusqu'à ce que la marque soit alignée sur la tige de manœuvre.

13. Remonter l'ensemble de la roue sur l'équilibreuse.

14. Appuyer sur « Fonction » pour sortir du mode d'adaptation de l'équilibrage. Sélectionner un mode d'équilibrage et équilibrer l'ensemble de la roue.

Programme d'étalonnage

Important : Veiller à utiliser les bonnes valeurs de masse d'étalonnage : une masse de 4 onces avec le système impérial, ou une masse de 100 grammes lorsque l'option métrique est activée. Veiller à désactiver l'option d'arrondi.

Étalonnage de la machine

Procéder comme suit pour l'étalonnage de la machine :

1. Monter un ensemble roue/pneu de 14, 15 ou 16 pouces sur l'équilibreuse. La roue et le pneu doivent être équilibrés.

Remarque : Positionner la roue pour qu'aucune masse ne se trouve sur les flans au point mort supérieur. Éteindre la machine puis la remettre en marche.

2. Maintenir la touche d'étalonnage pendant trois (3) secondes pour sélectionner le mode « Étalonnage de la machine ».

3. Appuyer sur la touche D pour saisir le diamètre. Appuyer sur la flèche haut ou bas pour régler les valeurs. Les données valides sont 14, 15 ou 16.

4. Appuyer sur la touche « Fonction ».

5. Abaisser le capot et appuyer sur « START » pour commencer le cycle de mesures.

6. Après que la roue cesse de tourner, relever le capot.

7. Faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre centrale extérieure clignote. Fixer la masse d'étalonnage (4 onces ou 100 grammes) sur le flan externe, au point mort supérieur.



Figure 24 : Masse d'étalonnage sur le flan externe, au point mort supérieur.

8. Abaisser le capot et appuyer sur « START » pour commencer le cycle de mesures.

9. Après que la roue cesse de tourner, relever le capot.

10. Faire tourner la roue jusqu'à ce que la barre centrale interne clignote. Déplacer et fixer la masse d'étalonnage de 100 grammes sur le flan interne, au point mort supérieur.

Important : Il est essentiel de placer de manière exacte la masse intérieure pour obtenir un bon étalonnage. Si la masse d'étalonnage n'est pas déplacée directement du flan externe jusqu'au flan interne, une erreur de placement de la masse intérieure se produira et l'étalonnage échouera.



Figure 25 : Masse d'étalonnage sur le flan interne, au point mort supérieur

11. Abaisser le capot et appuyer sur « START » pour commencer le cycle de mesures.

12. Après que la roue cesse de tourner, la machine affiche « 100, END CAL ». L'étalonnage de la machine est terminé.

13. Appuyer sur « FONCTION » pour sortir.

Étalonnage du bras

Important : Toujours effectuer l'étalonnage du bras immédiatement après l'étalonnage de la machine. Sinon le logiciel d'équilibrage ne fonctionnera pas. Pendant l'étalonnage de la machine, le logiciel d'équilibrage calcule A (l'écart) et W (la largeur). L'étalonnage du bras procure au logiciel un point de référence pour le bord de la face plane et la position d'origine. Lorsque l'utilisateur saisit la dimension A à partir de la tige du bras, il calcule la différence par rapport à l'étalonnage de la machine A et l'utilise comme facteur pour la saisie manuelle de A. L'étalonnage du bras donne également à la dimension D un point de référence à partir de la position originale.

1. Effectuer la procédure d'étalonnage de la machine (voir page 17).

2. Maintenir les touches Fonction et Étalonnage pendant trois (3) secondes pour sélectionner le mode « Étalonnage du bras ».

3. Placer l'extrémité du bras de manière précise sur le bord externe de la face plane et le maintenir tout en appuyant sur la touche « Fonction ». Détacher temporairement la roue d'étalonnage si nécessaire pour bien atteindre la face plane.

4. Le bras toujours sur le bord de la face plane, appuyer sur A et utiliser la flèche HAUT/BAS pour ajuster la valeur de A comme indiqué sur l'indicateur du bras. L'afficheur présentera une position statique du DEL. Appuyer sur la touche « Fonction ».

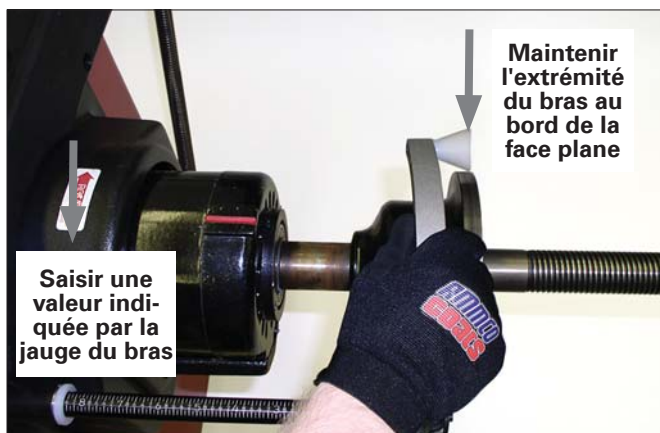


Figure 26 : En maintenant le bras sur le bord de la face plane, entrer A

5. Replacer le bras vers sa position initiale et appuyer sur la touche « Fonction ».

6. Déplacer le bras vers l'emplacement de la masse pincée sur le flan de la jante et le maintenir; appuyer sur la touche D et utiliser les flèches pour régler la valeur de D. L'afficheur présentera une position statique du DEL. Appuyer sur la touche « Fonction ».

7. Tout en maintenant le bras sur la roue à l'emplacement de la masse pincée, appuyer sur A et utiliser les flèches HAUT/BAS pour ajuster la valeur de A comme indiqué sur l'indicateur du bras. Appuyer sur la touche « Fonction ».

8. Ramener le bras à sa position initiale.

9. Lorsque la machine affiche « END », l'étalonnage du bras est terminé. Appuyer sur « Fonction » pour sortir.

Important : Pour refaire l'étalonnage du bras, maintenir la touche FONCTION et « Clip 1 » (pince 1) pendant 3 secondes pour entrer en mode CDE, puis appuyer sur « T1 Tape » (adhésif 1) et sur W, afin de contourner l'obligation d'étalonnage de la machine. Utiliser toujours le même montage de roue que celui de l'étalonnage de la machine, sinon l'étalonnage sera faussé.

Directives d'entretien

AVERTISSEMENT

Utiliser votre bon sens, il s'agit d'un appareil électrique. L'exposition de l'équilibreuse à l'eau, soit par un tuyau ou un seau, ou par son exposition à la pluie ou à la neige, peut entraîner des risques de décharge électrique ou d'électrocution pour l'opérateur ou les personnes présentes. Placer, stocker et utiliser l'équilibreuse dans un endroit sec et à l'abri uniquement.

ATTENTION

Ne pas laver au tuyau ou au seau l'équilibreuse. Il s'en suivra des dommages majeurs. Les composants électroniques sensibles, les faisceaux de câbles et les autres appareillages dans l'équilibreuse ne sont pas faits pour être exposés à l'eau.

L'équilibreuse demande un entretien minimum pour que celle-ci fonctionne correctement.

1. Garder l'écran propre et dégagé. Utiliser un chiffon humide. Ne pas utiliser de produits nettoyants ou de solvants qui laissent des résidus huileux ou un film après leur passage.

2. Garder les adaptateurs, les cônes, la face plane, la tige filetée, le tambour de pression et le moyeu d'écrou propres. L'accumulation de graisse et de saleté est la cause d'équilibrage imprécis et provoque une usure prématurée. Nettoyer ces éléments au moins une fois par jour avec un solvant vaporisé.

3. Nettoyer le plateau de stockage des masses et tous les accessoires le mur ou les étagères avec un solvant vaporisé. Les masses stockées dans un bac sale peuvent se charger de graisse et de saleté et empêcher leur pose sur les roues.

4. Garder la zone autour et sous l'équilibreuse dégagée. Retirer tous les outils ou autres objets qui reposent sur l'équilibreuse. Retirer tous les objets susceptibles d'empêcher l'équilibreuse d'être de niveau. Faire attention aux masses neuves ou usées sur le plancher, car cela pourrait être à l'origine de chutes et de blessures.

5. Utiliser seulement les accessoires® COATS. Les accessoires d'autres fabricants ne sont pas adaptables et fonctionnels et risquent d'endommager l'équilibreuse.

Important : Toujours veiller à retirer l'ensemble de la roue de l'arbre pneumatique avant de débrancher l'alimentation en air de la machine.

Méthodes de diagnostic

Problèmes de vibration après l'équilibrage

Si des vibrations sont toujours présentes après l'équilibrage des roues (conduite du véhicule sur une chaussée lisse), retirer les roues et revérifier l'équilibrage. Si une roue présente un déséquilibre, la cause peut être :

- La roue n'a pas été montée ou centrée correctement sur l'équilibreuse.
- Une masse est tombée de la roue (mal fixée peut-être). Retirer les autres masses et refaire un équilibrage.
- Présence d'un corps étranger à l'intérieur du pneu. Démonter le pneu, retirer le corps étranger, et remonter le tout. Retirer les masses d'équilibrage et rééquilibrer la roue.
- Des pierres ou un corps étranger sont trouvés dans le rebord du pneu ou dans la jante. Enlever les objets. Vérifier et rééquilibrer si nécessaire.

Si l'équilibreuse indique toujours des roues équilibrées avec une tolérance de 0,05 once (1,42 gramme) à la fois à l'intérieur et à l'extérieur, le problème n'est pas dans l'équilibrage des roues. Vérifier les sources possibles de vibration suivantes :

- Pression des pneus. Amener tous les pneus à la PSI recommandée.
- Roue ou pneu voilé en radial ou latéral. Remplacer la pièce endommagée.
- Déséquilibre des enjoliveurs de roues ou des anneaux de garniture. Retirer les enjoliveurs ou les anneaux de garniture et essai sur route. S'il n'y a plus de vibration, enlever l'arbre et mettre un adaptateur pour monter la roue sur l'équilibreuse. Équilibrer la roue avec l'enjoliveur de roue ou d'un anneau de garniture fixé à la roue.
- Pneu et roue montés incorrectement. Remonter correctement.
- Emplacements des boulons de roue endommagés. Remplacer la roue.
- Joints universels usés. Remplacer au besoin.
- Arbre déséquilibré ou endommagé. Rééquilibrer, réparer ou remplacer.
- Déséquilibre dans le(s) disque(s) de frein ou du(des) tambour(s).
- Suspension non alignée. Effectuer la géométrie du véhicule et remplacer les pièces endommagées ou usées.

Dépannage

Un technicien COATS^{MC} est susceptible de demander davantage d'informations pour diagnostiquer les problèmes de service (veuillez communiquer directement avec COATS au 1-800-688-9240 pour connaître le partenaire agréé le plus proche de chez vous). Transmettre cette information à votre technicien de service pour accélérer le service sur votre appareil. Bien que la plupart des informations de diagnostic aident votre technicien COATS, plusieurs solutions pour dépanner l'équilibreuse sont à la disposition de l'opérateur.

Messages d'erreur : L'un des messages d'erreur suivants, dans la fenêtre d'affichage, peut s'afficher pour indiquer que l'équilibreuse a rencontré un problème.

Remarque : Toujours quitter le message d'erreur en appuyant sur les touches « Flèche vers le haut+Fonction »; puis répéter la procédure pour voir si l'erreur disparaît.

Description de l'erreur	
E1	La rotation est trop lente : vérifier l'alimentation de l'équilibreuse et le branchement du moteur
E2	Le délai de rotation est trop long : vérifier le DIA de la roue et l'alimentation, appuyer sur STOP - EXIT
E3	Pas de signal de rotation : vérifier le fonctionnement et le câblage du moteur et de l'encodeur, appuyer sur STOP - EXIT
E4	La roue tourne dans le sens inverse : débrancher l'alimentation et corriger le câblage
E5	Délai d'arrêt trop long : vérifier l'alimentation et la connexion du moteur, appuyer sur STOP - EXIT
E6	L'encodeur n'est pas branché ou fait défaut : débrancher l'alimentation et réparer
E9	La vitesse de la roue est trop lente
E11	L'utilisateur a annulé l'opération
E20	Le bras est hors de portée
E24	Abaisser le capot pour lancer la roue
E25	Dévisser l'écrou du moyeu. Resserrer l'écrou et faire tourner
E26	CAL ERROR (erreur d'étalonnage)
Err Hod	L'interrupteur du capot n'est pas fermé au démarrage du cycle de la machine. Abaisser le capot pour lancer la roue. Vérifier l'interrupteur
Err Hub	Aucune charge détectée. Vérifier que la roue est bien montée sur l'arbre. Relancer la procédure
Err Ad	Aucune dimension saisie

Description	de l'erreur
100, N01, CAL	Marge de 5 degrés dépassée entre le placement de la masse d'étalonnage, du flan externe vers le flan interne.
100, N02, CAL	La roue d'étalonnage présente un déséquilibre de plus d'un once. L'étalonnage est rejeté.
100, N03, CAL	La roue d'étalonnage présente un déséquilibre de plus de 0,25 pouce, mais de moins d'un pouce. L'étalonnage est sauvegardé avec un avertissement.

Protection contre la surcharge : Le moteur de l'équilibreuse est protégé contre la surcharge selon les exigences de UL. La machine se réinitialise automatiquement au bout de 4 à 5 minutes en activant le moteur du ventilateur. Prévenir immédiatement le partenaire de service agréé si cela se produit.

Important : Laisser le ventilateur refroidir le moteur au moins pendant 30 minutes avant d'utiliser l'équilibreuse pour que la protection contre la surcharge ne s'enclenche plus.

Glossaire

ALUS : Mode pour roue en alliage dont l'équilibrage nécessite l'utilisation d'une ou deux masses adhésives.

Bride d'équilibrage : Disque qui s'accouple avec le disque de la roue montée sur l'équilibreuse. La bride sert également à maintenir la roue parfaitement perpendiculaire à son axe de rotation.

Cycle d'équilibrage : Séquence des opérations effectuées par l'utilisateur et la machine, à partir de la rotation de la roue jusqu'à son freinage jusqu'à l'arrêt après que les signaux hors tolérance aient été acquis et la valeur relative calculée.

Centrage : Procédure de positionnement de la roue sur l'arbre de broche pour aligner l'axe de rotation de la roue avec le centre de l'arbre.

Bride de centrage (accessoire) : Dispositif servant à tenir et centrer la roue. La bride sert également à maintenir la roue parfaitement perpendiculaire à son axe de rotation. La collerette de centrage est montée sur l'arbre d'équilibrage par l'intermédiaire de son trou central.

Cône : Dispositif conique à trou central. Inséré sur l'axe de rotation, il sert à centrer la roue avec un trou central dont le diamètre est compris entre les valeurs maximum et minimum.

Équilibrage dynamique : Réglage avec correction de la tolérance par application de deux masses, une de chaque côté de la roue.

Auto-étalonnage : Procédure dans laquelle les coefficients de correction adaptés sont calculés à partir de conditions de fonctionnement connues. L'auto-étalonnage permet d'améliorer la précision de mesure de la machine, en corrigeant, dans certaines limites, les erreurs de calcul qui pourraient survenir par l'altération des caractéristiques de la machine au cours du temps.

Rotation : Procédure commençant par le lancement motorisé de la roue et les rotations libres successives de la roue.

Écrou de moyeu : Dispositif de serrage de la roue sur l'équilibreuse. L'écrou de moyeu, par ses caractéristiques, vient en prise sur le moyeu fileté et les ailettes latérales permettent un serrage efficace.

Équilibrage statique : Seules les parties statiques d'un déséquilibre sont corrigées. Ce résultat est obtenu en ajoutant une seule masselotte, généralement au centre du rebord de la jante. La précision de ce système augmente avec la diminution de la largeur de la roue.

Moyeu fileté : Partie filetée de l'axe en prise avec l'écrou de moyeu pour bloquer la roue. Cette partie de l'équilibreuse est livrée désassemblée de la machine.

Déséquilibre : Distribution non uniforme de la masse de la roue générant une force centrifuge pendant les rotations.

NOTES

